

# ILARUHITKA MY FAMILY



Published by Arvaaq Books | [www.arvaaqbooks.com](http://www.arvaaqbooks.com)

Arvaaq Books is an imprint of Inhabit Education Books Inc. | [www.inhabiteducation.com](http://www.inhabiteducation.com)

Inhabit Education Books Inc.  
(Iqaluit), P.O. Box 2129, Iqaluit, Nunavut, X0A 1H0  
(Toronto), 191 Eglinton Avenue East, Suite 301, Toronto, Ontario, M4P 1K1

Design and layout copyright © 2019 Inhabit Education Books Inc.  
Text copyright © Inhabit Education Books Inc.  
Illustrations by Charlene Chua © Inhabit Education Books Inc.

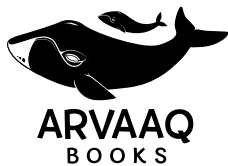
**Inuinnaqtun Working Group**

Gwen Angulalik  
Julia Ogina  
Rosemarie Meyok

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrievable system, without written consent of the publisher, is an infringement of copyright law.

Printed in Canada.

ISBN: 978-0-2287-0465-2



# ILARUHITKA MY FAMILY



Titiraujaqtaa Illustrated by  
Charlene Chua

Una amaamaga.  
This is my mother.







Una paapaga.  
This is my father.

Una angajuga.  
This is my brother.





Una aliqaga.  
This is my sister.

Una attaga.  
This is my aunt.





Una angaga.  
This is my uncle.

Una arnaqatiga.  
This is my cousin.





Una anaanattara.  
This is my grandmother.

Una ataatattara.  
This is my grandfather.



Ukuat ilaruhitka.  
This is my family.



## **Inuinnaqtun Kinship Terms**

Kinship terms work differently in Inuinnaqtun than they do in English. In English, there is only one word for each family member. But in Inuinnaqtun, there are very specific terms for kinship relations. For example, in Inuinnaqtun there are different terms for “brother” and “sister” depending on whether the speaker is a boy or a girl and the brother or sister is older or younger. There are also different terms depending on which dialect the speaker is using.

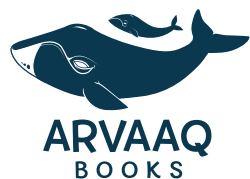
In this book, we chose one Inuinnaqtun term for each family member. But there could be several different terms depending on who the speaker is and how the family member is related to him or her.

## Kitkut ilaruhitit?

Una titiraujaqhimajuq taiguagakhaq ikajuutaujuq nutaqqanut  
ajuiqhaqtunut ilaruhiit tainiinnik.

## Who is in your family?

This illustrated book helps children learn Inuit kinship terms.



[www.arvaaqbooks.com](http://www.arvaaqbooks.com)

ISBN 978-0-2287-0465-2

\$13.95



5 1 3 9 5

9 780228 704652

